

## CHAPTER 124.

## TAXES FOR BONDED INDEBTEDNESS.

AN ACT to amend Chapter 45 of the Revision of 1860, in relation to Revenue.

Levy.

SECTION 1. *Be it enacted by the General Assembly of the State of Iowa,* That hereafter it shall not be lawful for the Board of Supervisors of any county in this State to levy taxes in any one year for the payment of bonded indebtedness, including judgments founded on such indebtedness, (and excluding such indebtedness as may exist at the time, on account of bounties for enlistment in the military service, or for the support of families of volunteers,) or more than three mills on the dollar upon the last corrected assessed valuation of the taxable property in such county: *Provided,* Nothing herein contained shall be construed to reduce the rate of taxation below the rate fixed for one year in any county in which a specific rate was fixed by the vote of such county authorizing the issue of such bonds.

SEC. 2. All Acts and parts of Acts inconsistent with this Act, are hereby repealed.

Approved April 5th, 1864.

## CHAPTER 125.

## WINTERBOTHAM &amp; JONES.

AN ACT to provide for the settlement of claims of the State against Winterbotham & Jones.

Att'y General  
Security.

SECTION 1. *Be it enacted by the General Assembly of the State of Iowa,* That the Attorney General of the State be, and he is hereby authorized to settle with Messrs. Winterbotham & Jones, lessees of the convict labor, all claims of the State against said Winterbotham & Jones, and also all claims for damages of said Winterbotham & Jones against the State, and to obtain from said parties security for all sums ascertained to be due from said parties, provided that no settlement or agreement in relation to the same shall be valid until the

same shall be submitted to and approved by the Governor of the State. Governor to approve.

SEC. 2. That all sums found to be due shall be paid or secured to be paid to the Warden of the Penitentiary, for the use of the institution, as now provided by law. Use of Penitentiary.

SEC. 3. This Act being deemed of immediate importance, shall take effect and be in force from and after its publication in the Daily State Register and the Iowa Homestead, newspapers published at Des Moines. Take effect.

Approved April 5th, 1864.

I hereby certify that the foregoing act was published in the Daily State Register April 16th, A. D. 1864, and in the Iowa Homestead April 20th, A. D. 1864.

JAMES WRIGHT, Secretary of State.

## CHAPTER 126.

### AUTHORIZING THE TRANSLATION OF LAWS INTO GERMAN.

AN ACT to provide for the publication of the laws of a general nature of the Tenth General Assembly in certain German newspapers, and for the translation thereof.

SECTION 1. *Be it enacted by the General Assembly of the State of Iowa,* That as soon after the adjournment of the present session of the General Assembly as practicable, the Secretary of State shall furnish for translation to Theodore Guelich all the laws of a general nature passed at this session of the Legislature. Sec. State to furnish copies of general laws.

SEC. 2. The said Theodore Guelich shall as soon as practicable, translate said laws and furnish to each of the following named newspapers a copy of the same for publication, to-wit: Iowa Tribune, at Burlington; Der Democrat, at Davenport; Iowa Banner at Lyons; and Staats Zeitung and National Demokrat at Dubuque. T. Guelich shall translate into German. What paper to be published in.

SEC. 3. There shall be paid out of any money in the Treasury not otherwise appropriated, the sum of two hundred dollars for the translation and stationery, and the sum of fifty cents per thousand ems for such publication, and the Auditor of State is hereby authorized to audit the claims and draw his warrant in favor of said Translator, and of any publisher of any of the aforesaid papers, for the amount due each when he shall be satisfied of the correctness of such claims. Compensation to translator. Compensation for publishing.